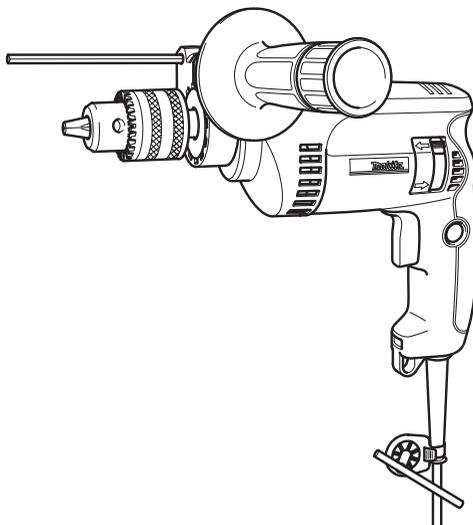


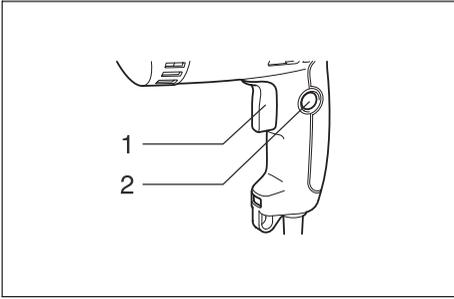


Ударна бушилица

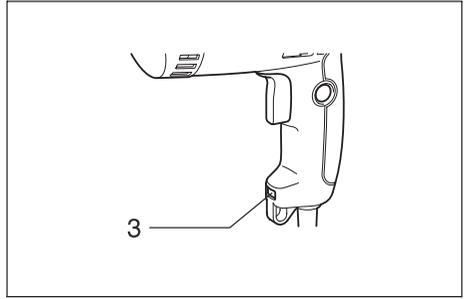
Упутство за употребу

HP1620
HP1620F
HP1621
HP1621F

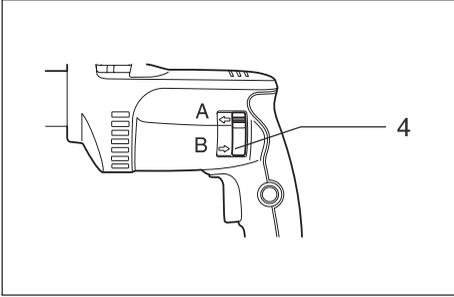




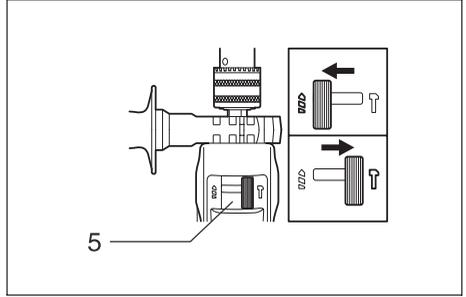
1



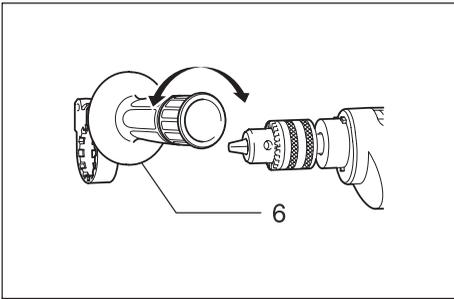
2



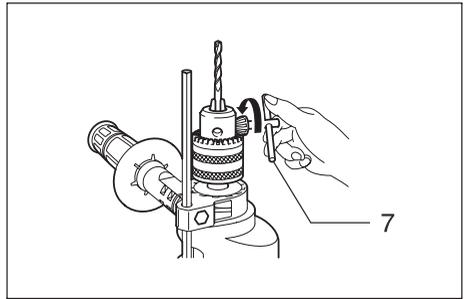
3



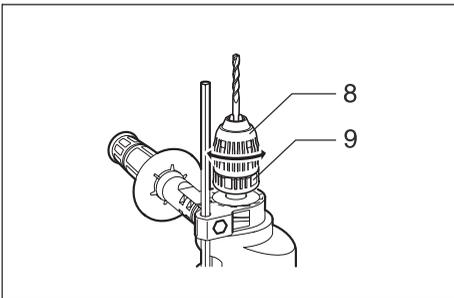
4



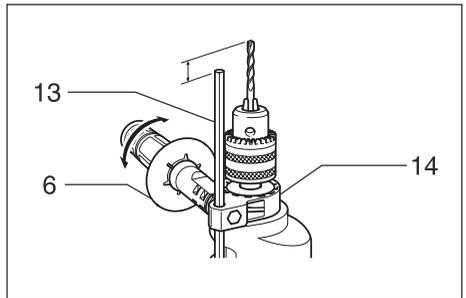
5



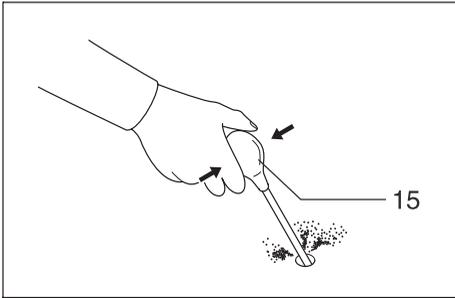
6



7



8



9

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



- Прочитајте упутство за употребу



- ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



- Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

1 Окидач за укључивање	5 Полуга за промену начина рада	10 Граничник дубине
2 Тастер за блокирање	6 Бочни рукохват	11 Основа рукохвата
3 Лампица	7 Кључ за стезну главу	12 Лоптица за издувавање
4 Прекидач за промену смера обртања	8 Наглавак	
	9 Прстен	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		HP1620/HP1620F/HP1621/HP1621F
Пробојни капацитет	У бетон	16 мм
	У челик	13 мм
	У дрво	30 мм
Број обртаја у слободном ходу (мин ⁻¹)		0 – 2.800
Удараца у минуто		0 – 44.800
Укупна дужина		303 мм
Нето маса		1,7 кг
Сигурносни разред		▣ //

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

Намена

Алат је намењен за ударно бушење у циглу, бетон и камен, као и за бушење без удараца у дрво, метал, керамику и пластику.

Прикључивање на електричну мрежу

Напон електричне мреже мора да се подудара са подацима на натписној плочици. Апарат ради само са једнофазном наизменичном струјом. Апарат је двоструко заштитно изолован према европским смерницама и зато може да се прикључи и у утичнице без уземљења.

ОПШТЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ**Упозорење! Прочитајте ово упутство.**

Ако се не придржавате наведених савета може да дође до електричног удара, пожара и/или озбиљне повреде. Термин „електрични алат” у свим ниже наведеним упозорењима односи се на електрични алат који се прикључује у струју (ожичен) или електрични алат који ради помоћу акумулатора (бежични).

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.**Безбедност на радном месту**

1. Радни простор мора увек да буде чист и добро осветљен. Неуредан и таман радни простор доводи до повреда.
2. Електричним алатима не радите у експлозивном окружењу, на пример где су

присутне запаљиве течности, плиниви или прашина. Електрични алат производи варнице које могу да запале прашину или пару у ваздуху.

3. Деци и посматрачима не дозволите да се приближе подручју рада. Могу да Вам одврате пажњу, што може да доведе до губитка контроле над алатом.

Електрична безбедност

4. Утикач електричног алата мора да буде прилагођен утичници. Утикач ни у ком случају не сме да се мења. Немојте да користите утикаче адаптера са уземљеним електричним алатима. Прописан утикач и одговарајуће утичнице смањују опасност од струјног удара.
5. Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијаторе, фриџидере, штедњаке). Постоји повећана опасност од струјног удара ако се Ваше тело налази у контакту са земљом.
6. Електричне алате не излажите киши или влази. Вода која продре у електрични алат повећава опасност од струјног удара.
7. Пазите да не оштетите електрични кабл. Алат не носите или повлачите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица или делова који се покрећу. Оштећени или запетљани кабл повећава опасност од струјног удара.
8. Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном. Коришћење кабла намењеног за употребу на отвореном смањује опасност од струјног удара.

Лична безбедност

9. Будите пажљиви и приликом руковања са електричним алатом поступајте опрезно и с разумевањем. Електрични алат не употребљавајте ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње током коришћења електричних алата може да доведе до тешких повреда.
10. Употребљавајте заштитну опрему. Увек носите заштитне наочаре. Стручна употреба заштитне опреме (нпр. маске за заштиту од прашине, сигурносних шипела које се не клизају, кациге и заштите за слух) доприноси смањивању опасности од повреда.
11. Спречите ненамерно укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање. Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање.
12. Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање. Кључеви алата и кључеви за подешавање које сте оставили натакнуте на ротирајућем делу електричног алата могу да доведу до телесне повреде.
13. Не нагињите се превише. Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу. Тако ћете у неочекиваним ситуацијама имати бољу контролу над електричним алатом.
14. Употребљавајте одговарајућу одећу. Немојте да носите широку одећу или накит. Косу, одећу и рукавице држите даље од покретних делова алата. Широка одећа, накит или дугачка коса могу да се заплету о покретне делове алата.
15. Ако Вам на располагању стоје уређаји за усањавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се наменски користе. Коришћење таквих уређаја може да смањи опасности изазване прашином.

Употреба и одржавање електричних алата

16. Електрични алат не употребљавајте на силу. Употребљавајте прави електрични алат за Ваш рад. Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
17. Електрични алат не употребљавајте ако не може да се укључи и искључи помоћу окидача за укључивање/искључивање. Електрични алат који не реагује на активирање окидача је опасан и мора да се поправи.
18. Утикач и/или акумулатор електричног алата искључите из извора струје пре извођења подешавања, замене прибора или одлагања електричног алата. Такве заштитне безбедносне мере смањују

опасност од нехотичног укључивања електричног алата.

19. Алат који не употребљавате чувајте изван дохвата деце и не дозволите да електрични алат користе особе које нису упознате са електричним алатом или овим упутством. Електрични алат у рукама неискусног корисника постаје опасан.
20. Брижљиво одржавајте алат. Код електричних алата проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или излизани, да ли су оштећени и да ли постоје друге околности које могу да омету њихов рад. Електрични алат у случају оштећења дајте пре употребе на поправку. Лоше одржавани алат изазива многе незгоде.
21. Резне алате одржавајте оштрим и чистим. Добро одржавани резни алат са оштрим сечивима мање је подложен заглављивању и лакши је за руковање.
22. Електрични алат, прибор, насадне алате итд. употребљавајте према овом упутству и на начин предвиђен за одређени електрични алат, а уз то увек узмите у обзир услове рада и предстојећи рад. Нестручна употреба електричног алата може да доведе до опасне ситуације.

Одржавање

23. Алат мора да поправља квалификовани сервисни техничар који ће употребљавати идентичне резервне делове. Тако се најбоље одржава безбедност електричног алата.
24. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену делова.
25. Водите рачуна да дршке буду чисте, суве и да не буду замашћене и науљене.

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због удобности или због тога што сте вишеструком употребом добро упознали производ не придржавате строгих безбедносних правила за чекиће. Ако овај алат употребљавате на небезбедан или нестручан начин, можете да претрпите тешке телесне повреде.

GBE003-2

1. Носите заштиту за уши. Изложеност буци може да оштети Ваш слух.
2. Употребљавајте додатне ручке испоручене са алатом. Губитак контроле може да изазове повреду.
3. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања сакривених електричних водова или каблова. Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
4. Стојте на чврстој подлози и поставите се у стабилан положај. Када алат употребљавате на висини, уверите се да испод Вас нема никога.
5. Алат чврсто држите са обе руке.

6. Не приближавајте руке деловима који се окрећу.
7. Алат увек искључите пре него што га одложите. Алат треба да ради само ако га држите у рукама.
8. Бургију или предмет обраде не додирујте одмах после завршетка бушења, јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
9. Неки материјали могу да садрже отровне хемикалије. Спроведите превентивне мере да бисте спречили удисање радне прашине и контакт са кожом. Следите безбедносне податке произвођача материјала.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

УПОЗОРЕЊЕ:

ЗЛОУПОТРЕБА или непоштовање безбедносних прописа у овом упутству могу да изазову тешке телесне повреде.

ОПИС ФУНКЦИЈА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Употреба прекидача (сл. 1)

ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на електричну мрежу проверите да ли окидач за укључивање ради правилно и да ли се после отпуштања враћа у положај „OFF”.

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач за укључивање. Брзину обртања повећавајте снажнијим повлачењем окидача. Алат искључите пуштањем окидача.

За непрекидни рад повуците окидач и утисните тастер за блокирање. За искључивање непрекидног рада до краја повуците и после тога пустите окидач.

Индикаторске лампице (сл. 2)

За моделе HP1620F, HP1620F

ПАЖЊА:

- Не гледајте директно у светлост или извор светлости.

Да бисте укључили лампу, повуците окидач. Пустите окидач да бисте је искључили.

НАПОМЕНА:

- Сувом тканином очистите прашину са сочива лампе. Пазите да не огребете сочива јер би могла да се смањи јачина светлости.
- Никада немојте да користите бензин или разређивач за чишћење сочива лампе, јер би могла да се оштети.

Прекидач за промену смера обртања (сл. 3)

Овај алат опремљен је прекидачем за промену смера обртања. Прекидач за промену смера обртања померите у положај  (страна А) за обртање у смеру казаљке на сату и у положај  (страна В) за обртање супротно од казаљке на сату.

ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите смер обртања.
- Прекидач за промену смера обртања померајте само после потпуног заустављања алата. Алат можете да оштетите ако смер обртања мењате пре његовог потпуног заустављања.
- Ако не може да се притисне окидач за укључивање, проверите да ли је прекидач за промену смера обртања правилно подешен у положај  (страна А) или у положај  (страна В).

Избор начина рада (сл. 4)

Овај алат има полугу за избор начина рада. За ударно бушење, полугу за избор начина рада померите удесно (према симболу ). За бушење без удараца, полугу за избор начина рада померите улево (према симболу ).

ПАЖЊА:

- Полугу за избор начина рада увек померите до краја у жељени положај. Ако с алатом радите док се полуга налази на половини између оба положаја, може да дође до квара алата.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и одвојен од струјне мреже.

Постављање бочног рукохвата (помоћне дршке) (сл. 5)

Из безбедносних разлога увек употребљавајте бочни рукохват. Бочни рукохват поставите на обруч алата.

После тога га окрените у смеру казаљке на сату и на тај начин га причврстите у жељеном положају. Рукохват можете да окрећете за 360° и да га причврстите у било ком положају.

НАПОМЕНА:

- Бочни рукохват не може да се обрће за 360° када је постављен граничник дубине.

Постављање или скидање ударне бургије

За моделе HP1620 и HP1620F (сл. 6)

Убаците бургију до краја у стезну главу. Стезну главу притегните руком. Кључ за стезну главу убаците у сваки од три отвора и њиме притегните стезну главу у смеру казаљке на сату. Стезну главу притегните равномерно у сва три отвора.

Да бисте скинули бургију, кључ за стезну главу убаците у један отвор и окрените га у смеру супротно од казаљке на сату а после тога стезну главу одвртите руком. Када кључ за стезну главу више не употребљавате, вратите га у почетни положај.

За моделе HP1621, HP1621F (сл. 7)

Држите прстен и окрените наглавак супротно од казаљке на сату да бисте отворили чељусти стезне главе. Бургију убаците до краја у стезну главу. Чврсто држите прстен и наглавак окрећите у смеру казаљке на сату док стезна глава не буде причвршћена. Да бисте скинули бургију, држите прстен и наглавак окрените супротно од казаљке на сату.

Граничник дубине (сл. 8)

Граничник дубине погодан је за бушење рупа исте дубине. Одвртите бочни рукохват и граничник дубине убаците у отвор на бочном рукохвату. Граничник дубине подесите на жељену дубину и заврните бочни рукохват.

НАПОМЕНА:

- Граничник дубине неупотребљив је у положају у којем удара о кућиште алата.

РАД

Ударно бушење

ПАЖЊА:

- Када бургија почне да се пробија кроз бетон, када се рупа зачепи пиљевином или честицама или када удари о арматуру у бетону, на алат/бургију делује огромна и изненадна ротациона сила. Увек користите бочни рукохват (додатну дршку) и током рада добро држите алат и за бочни рукохват и за ручицу за укључивање. У супротном, можете да изгубите контролу над алатом и да се озбиљно повредите.

Приликом бушења бетона, гранита, плочица итд, полугу за избор начина рада померите у положај , који означава „ударно бушење”. Увек употребљавајте бургију са превлаком од волфрам-карбидног метала. Поставите бургију у жељени положај за бушење а затим повуците окидач за укључивање. На алат не вршите претерани притисак. Мали притисак даје најбоље резултате. Пазите да алат не исклизне из рупе.

На алат не вршите претерани притисак када се рупа запуши пиљевином или комадићима дрвета. Уместо тога, алат треба да ради у слободном ходу, а после тога бургију делимично извучите из рупе. Вишеструким понављањем овог поступка очистите се рупа, после чега ћете моћи да наставите са нормалним бушењем.

Лоптица за издување (додатна опрема) (сл. 9)

После бушења очистите праšину из рупе помоћу лоптице за издување.

Бушење

Приликом бушења дрвета, метала или пластичног материјала, полугу за избор начина рада померите у положај , који означава „бушење без удараца”.

Бушење дрвета

Приликом бушења дрвета најбоље резултате ћете постићи употребом бургија за дрво које имају навојни врх. Навојни врх олакшава бушење, јер бургија вуче у предмет обраде.

Бушење метала

Да бургија на почетку бушења не би исклизнула из жељене тачке, употребите пробојач за центрирање и означите место за рупу. После тога на означено место положите бургију и почните да бушите. Приликом бушења метала користите мазиво за резање. Изузети су гвожђе и бронза, које треба бушити без употребе мазива за резање.

ПАЖЊА:

- Бушење нећете убрзати прекомерним притискањем алата. Прејако притискање алата узрокује оштећивање врха бургије, смањује ефикасност алата и скраћује његов век трајања.
- Приликом изласка бургије на другу страну предмета обраде, на алат/бургију делује велика ротациона сила. Зато у том тренутку чврсто држите алат и смањите притисак на њега.
- Ако се бургија заглави у предмету обраде, извучите је укључивањем обртања у супротном смеру. Притом чврсто држите алат, јер на њега делује велики ротациони момент.
- Мање предмете обраде обавезно стегните стегом или сличном опремом за стезање.

Када бушите дрво, метал или пластику, окрените полугу за промену начина рада према симболу  да бисте користили начин рада „само ротирање”.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре рада на алату проверите да ли сте искључили прекидачи и конекциони кабл извукли из утичнице.

СИГУРАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат МАКИТА уз употребу оригиналних резервних делова Макита.

Само за европске државе

Бука и вибрације

ENG006-2

Измерени ниво звучног притиска: 97 дБ (А)

Гарантовани ниво јачине звука: 108 дБ (А)

Одступање износи 3 дБ (А).

– Носите заштиту за уши –

Карактеристична ефективна вредност убрзања износи 15 м/с².

Ове вредности добијене су према смерници EN60745.

СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

ENH101-4

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да се овај производ према директивама Савета Европе 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС подудара са следећим нормама односно стандардизованим документима:

EN60745, EN55014, EN61000

Јасухико Канзаки **СЕ 2005**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884507C204